

**Tuomiolauselman**

- 1) Pää- ja liitännäisvalitus hylätään.
- 2) Alliance One International Inc. velvoitetaan korvaamaan päävalitukseen liittyvät oikeudenkäyntikulut.
- 3) Euroopan komissio velvoitetaan korvaamaan liitännäisvalitukseen liittyvät oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 73, 10.3.2012.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.9.2013 (Juzgado de lo Social n<sup>o</sup> 1 de Lleida (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Betriu Montull v. Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)**

(Asia C-5/12) (<sup>1</sup>)

*(Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 92/85/ETY — Raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojeleminen työssä — 8 artikla — Äitiysloma — Direktiivi 76/207/ETY — Mies- ja naispuolisten työntekijöiden tasa-arvoinen kohtelu — 2 artiklan 1 ja 3 kohta — Palkattuina työntekijöinä työskentelevien äitien oikeus lomaan lapsen syntymän johdosta — Palkattuna työntekijänä työskentelevän äidin tai palkattuna työntekijänä työskentelevän isän mahdollisuus käyttää tätä oikeutta — Äiti, joka ei ole palkattu työntekijä ja joka ei kuulu julkiseen sosiaaliturvajärjestelmään — Palkattuna työntekijänä työskentelevän isän oikeuden saada loma epäminen — Biologinen isä ja adoptioisä — Yhdenvertaisen kohtelun periaate)*

(2013/C 344/31)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de lo Social n<sup>o</sup> 1 de Lleida

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Marc Betriu Montull

Vastaaja: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de lo Social n<sup>o</sup> 1 de Lleida — Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen

ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9.2.1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY (EYVL L 39, s. 40) ja UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemästä vanhempainlomia koskevasta puitesopimuksesta 3.6.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/34/EY (EYVL L 145, s. 4) tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään äidille myönnettävästä oikeudesta imetystä varten pidettävään vapaaseen kuuden viikon jälkeen synnytyksestä — Palkattuna työntekijänä työskentelevän isän oikeus vapaaseen — Edellytykset — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään palkattuina työntekijöinä työskentelevien adoptioisien muttei biologisten isien oikeudesta keskeyttää työsopimuksensa siten, että he säilyttävät työpaikkansa ja saavat korvauksen sosiaaliturvasta — Yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaaminen

**Tuomiolauselman**

Toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19.10.1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/85/ETY (kymmenes direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi) ja miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9.2.1976 annettua neuvoston direktiiviä 76/207/ETY on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle toimenpiteelle, jonka mukaan lapsen isä, jolla on palkatun työntekijän asema, voi äidin, jolla on samoin palkatun työntekijän asema, suostumuksella saada oikeuden äitiyslomaan sen ajanjakson osalta, joka seuraa äidin synnytyksenjälkeistä pakollista kuuden viikon lepoaikaa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa äidin terveydelle aiheutuu vaaraa, kun taas lapsen isä, jolla on palkatun työntekijän asema, ei voi saada tällaista oikeutta lomaan, jos hänen lapsensa äidillä ei ole palkatun työntekijän asemaa eikä tämä kuulu julkiseen sosiaaliturvajärjestelmään.

(<sup>1</sup>) EUVL C 98, 31.3.2012.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 3.10.2013 (Juzgado de Primera Instancia n<sup>o</sup> 2 de Badajozin (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Soledad Duarte Hueros v. Autociba SA, Automóviles Citroen España SA**

(Asia C-32/12) (<sup>1</sup>)

*(Direktiivi 1999/44/EY — Kuluttajan oikeudet, kun tavara on virheellinen — Virheen vähäisyys — Sopimuksen purkamisen ei ole mahdollista — Kansallisen tuomioistuimen toimivalta)*

(2013/C 344/32)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de Primera Instancia n<sup>o</sup> 2 de Badajoz

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Soledad Duarte Hueros

Vastaajat Autociba SA ja Automóviles Citroen España SA

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de Primera Instancia n<sup>o</sup> 2 de Badajoz — Kulutustavaroiden kauppaa ja niihin liittyviä takuita koskevista tietyistä seikoista 25.5.1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/44/EY (EYVL L 171, s. 12) 3 artiklan tulkinta — Kuluttajan oikeudet — Tavara, jossa on vähäinen virhe — Tavaraa ei ole korjattu — Vaatimus kaupan purkamisesta — Purkaminen ei ole lain mukaan mahdollinen — Asiassa ei ole esitetty toissijaista vaatimusta asianmukaisesta hinnanalennuksesta — Kansallisen tuomioistuimen mahdollisuus tutkia viran puolesta kysymys asianmukaisesta hinnanalennuksesta

**Tuomiolauselma**

Kulutustavaroiden kauppaa ja niihin liittyviä takuita koskevista tietyistä seikoista 25.5.1999 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 1999/44/EY on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle jäsenvaltion lainsäädännölle, joka ei anna asiaa käsittelevälle kansalliselle tuomioistuimelle mahdollisuutta myöntää viran puolesta hinnanalennusta siinä tapauksessa, ettei kuluttajalla ole oikeutta tarkentaa alkuperäistä vaatimustaan eikä nostaa uutta kannetta vaatiakseen tätä, jos kuluttaja, jolla on oikeus asianmukaiseen alennukseen kauppasopimuksessa vahvistetusta tavarannostosta, on oikeusteitse vaatinut ainoastaan kaupan purkamista, vaikka on niin, ettei kauppaa voida saada puretuksi mainitussa tavarassa olevan virheen vähäisyyden vuoksi.

(<sup>1</sup>) EUVL C 98, 31.3.2012.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 19.9.2013 — Valittajana European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) sekä muina osapuolina Euroopan komissio ja Lexmark International Technology SA**

(Asia C-56/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Muutoksenhaku — Kilpailu — Määrävän markkina-aseman väärinkäyttö — Mustepatruunamarkkinat — Päätös kantelun hylkäämisestä — Yhteisön etua koskevan edellytyksen täyttymättä jääminen — Pieni todennäköisyys EY 82 artiklan rikkomisen olemassaolon osoittamisesta — Väitetyn rikkomisen vakavuuden merkitys)**

(2013/C 344/33)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Valittaja: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (edustaja: Rechtsanwalt D. Ehle)

Muut osapuolet: Euroopan komissio (asiamiehet: A. Antoniadis ja C. Hödlmayr, avustajanaan Rechtsanwalt W. Berg) ja Lexmark International Technology SA

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (viides jaosto) asiassa T-296/09, EFIM vastaan komissio, 24.11.2011 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi vaatimuksen kumota 20.5.2009 tehty komission päätös K(2009) 4125, jolla hylättiin kantelu COMP/C-3/39.391, jossa oli väitetty Hewlett-Packard, Lexmark, Canon ja Epson -yhtiöiden rikkoneen EY 81 ja EY 82 artiklaa mustepatruunamarkkinoilla — Komission toimivalta — Kantelujen käsittelyä koskevat velvoitteet — Yhteisön etua koskevan edellytyksen täyttymättä jääminen — Oikeasuhteisuus — Perustelujen puuttuminen — Puolustautumisoikeuksien loukkaaminen — Komission tiedonanto kantelujen käsittelystä

**Tuomiolauselma**

- 1) Valitus hylätään.
- 2) European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EUVL C 118, 21.4.2012.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 3.10.2013 (Bundesgerichtshofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts v. Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV**

(Asia C-59/12) (<sup>1</sup>)

**(Direktiivi 2005/29/EY — Sopimattomat kaupalliset menettelyt — Soveltamisala — Lakisääteiseen sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvan sairauskassan antamat harhaanjohtavat tiedot — Julkisoikeudelliseksi laitokseksi perustettu kassa)**

(2013/C 344/34)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesgerichtshof

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: BKK Mobil Oil Körperschaft des öffentlichen Rechts

Vastapuoli: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV